



18  
اليوم  
العالمي  
للغة  
العربية  
الغربية



وزارة التعليم  
Ministry of Education

Università degli Studi di Napoli  
“L’Orientale”

Dottorato Asia, Africa e Mediterraneo

*in collaborazione con*

Ambasciata Saudita in Italia  
Ministero dell’Educazione Saudita

18 dicembre 2017

اليوم العالمي للغة العربية

Giornata mondiale della lingua araba

Napoli

Palazzo Du Mesnil - Sala Conferenze

Via Chiatamone 61/62

**Giornata mondiale della lingua araba**  
**Università di Napoli “L’Orientale” - Palazzo Du Mesnil**

*in collaborazione con*

**Ambasciata Saudita in Italia**  
**Ministero dell’Istruzione dell’Arabia Saudita**

**10.00-10.15** – Indirizzi di saluto

Elda Morlicchio, Magnifica Rettrice

Michele Bernardini, Direttore del Dipartimento di Asia Africa Mediterraneo

Giampiero Moretti, Direttore del Dipartimento di Scienze Umane e Sociali

**10.15-11.15** moderatore: Michele Bernardini

**Lingua araba e civiltà islamica**

- أ.د. عبدالعزيز بن محمد الحربي – عميد كلية اللغة العربية بجامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية: اللغة العربية والتراث الحضاري الإنساني
- ‘Abd al-Aziz b. Muhammad al-Harbi (Imam Mohammad Ibn Saud Islamic University): “La lingua araba e il patrimonio culturale umano”
- أ.د. محمد بن عبدالعزيز الفيصل – أستاذ النحو بجامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية وعميد كلية اللغة العربية السابق: إسهام اللغة العربية في العلاقات الثقافية
- Mohammed Abdulaziz Alfaisal (Imam Mohammad Ibn Saud Islamic University): “Il contributo della lingua araba alle relazioni culturali”

**11.30-12.30** moderatore: Michele Bernardini

**Questioni di lingua nelle discipline: epigrafia, filosofia, diritto**

- Roberta Giunta (Università “L’Orientale”): “Le epigrafi in lingua araba. Varietà di stili di scrittura e problemi di decifrazione”
- Antonella Straface (Università “L’Orientale”): “Quando la lingua fondò la filosofia: recupero e rilettura dell’eredità greca”
- Carlo De Angelo (Università “L’Orientale”): “Tradurre le regole islamiche: a proposito delle traduzioni italiane dei versetti relativi al velo”

*Pausa pranzo*

**14.30-15.30** moderatore: Monica Ruocco

**Arabo e dialetti: classificazione, atlanti linguistici, grammatiche**

- Riccardo Contini (Università “L’Orientale”): “Il ruolo dell’arabo nell’Atlante Linguistico del Mediterraneo”
- Luca D’Anna (University of Mississippi): “Arabo classico e dialetti: frammenti di una storia comune”
- Maria Avino (Università “L’Orientale”): “Manuali di arabo nell’Italia coloniale e postcoloniale”

*Pausa Caffè*

**16.00-17.00** moderatore: Monica Ruocco

**Arabo e generi letterari: poesia, lessicografia, linguistica**

- Oriana Capezio (Università “L’Orientale”): “Note sul lessico beduino relativo alla metrica araba antica”
- Francesca Bellino (Università “L’Orientale”): “Lessici in arabo del periodo post-classico come progetti enciclopedici”
- Rosanna Budelli (Università “L’Orientale”): “Semplificazioni ortografiche e morfologiche nel manoscritto arabo 3642 della Bibliothèque Nationale de France (sec. XVII)”

**World Arabic Language Day**  
**University of Naples “L’Orientale” - Palazzo Du Mesnil - Naples**

*in collaboration with*  
**Cultural Office of the Saudi Arabian Embassy in Italy**  
**Minister of Education of Saudi Arabia**

**Program**

**10.00-10.15** – Welcome addresses

Elda Morlicchio, Magnificent Rector

Michele Bernardini, Director of the Department of Asia Africa Mediterranean Studies

Giampiero Moretti, Director of the Department of Human and Social Sciences

**10.15-11.15** chair: Michele Bernardini

**Arabic language and Islamic civilization**

- أ.د. عبدالعزيز بن محمد الحربي – عميد كلية اللغة العربية بجامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية: اللغة العربية والتراث الحضاري الإنساني
- ‘Abd al-Aziz Ibn Muhammad al-Harbi (Imam Mohammad Ibn Saud Islamic University): “The Arabic Language and the human cultural heritage”
- أ.د. محمد بن عبدالعزيز الفيصل – أستاذ النحو بجامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية وعميد كلية اللغة العربية السابق: إسهام اللغة العربية في العلاقات الثقافية
- Mohammed Abdulaziz al-Faisal (Imam Mohammad Ibn Saud Islamic University): “The contribution of the Arabic language to the cultural relations”

**11.30-12.30** chair: Michele Bernardini

**Language issues in relation to specific research areas: epigraphy, philosophy, law**

- Roberta Giunta (University of Naples “L’Orientale”): “Epigraphs in Arabic language. Variety of writing styles and deciphering problems”
- Antonella Straface (University of Naples “L’Orientale”): “When the Arabic language founded the Islamic philosophy: recovery and reinterpretation of the Greek heritage”
- Carlo De Angelo (University of Naples “L’Orientale”): “Problems in translating the Islamic Rules from Arabic into Italian: The Italian Translations of Quranic verses about Hijāb”

*Lunch break*

**14.30-15.30** chair: Monica Ruocco

**Classical Arabic and dialects: history, classification, grammar**

- Riccardo Contini (University of Naples “L’Orientale”): “The role of Arabic in the Linguistic Atlas of the Mediterranean”
- Luca D’Anna (University of Mississippi): “Classical Arabic and Dialects: fragments of a common history”
- Maria Avino (University of Naples “L’Orientale”): “Arabic Grammar Manuals in Colonial and Post-Colonial Italy”

*Coffee break*

**16.00-17.00** chair Monica Ruocco

**Arabic language and literary genres: poetry, lexicography, linguistics**

- Oriana Capezio (University of Naples “L’Orientale”): “Notes on the Bedouin Lexicon Concerning the Ancient Arabic Prosody”
- Francesca Bellino (University of Naples “L’Orientale”): “Post-classical Arabic lexicon by Ibn Manẓūr (d. 1311), Fīrūzābādī (d. 1415) and al-Zabīdī (d. 1790) seen as encyclopedic projects”
- Rosanna Budelli (University of Naples “L’Orientale”): “Orthographic and morphological simplifications in Ms Paris, BnF, Ar. 3642 (XVII century)”

